

Mitten in *Europa* – ganz in Ihrer Nähe

Au cœur de l'Europe – Tout près de chez vous
At the heart of Europe – Just near you



Autobahn/Autoroute/Motorway A5 Frankfurt-Basel
Ausfahrt/Sortie/Exit 57b Europa-Park

und täglich mit der Deutschen Bahn nach Herbolzheim oder Freiburg
und mit der SüdbadenBus GmbH zum Europa-Park

200 Caravanstellplätze vorhanden + großes Tipidorf
200 places de caravanes à votre disposition + le village de tipis
200 Caravan parking-spaces are available + Tipi-Village

EUROPA PARK®

D-77977 Rust

Info-Line +49 (0)18 05 / 77 66 88*

Info-Faxabruf +49 (0)18 05 / 77 66 99*

info@europapark.de

www.europapark.de

© MACK
INTERNATIONAL

EUROPA PARK®

2004



Neu Die
Gladiatoren
kommen!

HOTEL
COLOSSEO
NEU
Eröffnung
Juni 2004

Deutschlands
größter Freizeitpark
Rust bei Freiburg

*(0,12 €/Min.)

Historisch, edel,
stimmungsvoll –
Traumhaft übernachten

Die Seele baumeln lassen und unter der Sonne den Charme Italiens genießen... Das Highlight im Europa-Park Resort ab Juni 2004: Das sensationelle 4-Sterne Erlebnis-Hotel „Colosseo“ im italienisch-römischen Stil! Verschiedene historische Stilepochen standen Pate bei der Außengestaltung des „Colosseo“ – dahinter verbirgt sich ein moderner Hotelbetrieb mit zahlreichen Cafés, Bars, landestypischen Restaurants sowie einem Wellness-Bereich mit Pool-Landschaft.

Historique, précieux, riche d'ambiance ... dormir dans une ambiance de rêve Laissez-vous transporter par l'ambiance chaleureuse italienne... Le grand événement du mois de juin 2004 à Europa-Park Resort, c'est l'ouverture du fabuleux hôtel à thème 4 étoiles „Colosseo“ dans le style italien et romain ! L'extérieur du „Colosseo“ s'inspire de différents styles historiques tout en cachant un complexe hôtelier ultramoderne doté de nombreux cafés, bars et restaurants typiques du pays, ainsi que d'un espace „bien-être“ équipé de plusieurs piscines.

Historic, noble, impressive – a perfect overnight stay Relax and enjoy the sunny and charming atmosphere of Italy... The highlight of the Europa-Park Resort from June 2004 on: the sensational 4-star adventure hotel „Colosseo“, designed in Roman-Italian style! The exterior design of the „Colosseo“ reflects different historical styles – but behind the ancient walls, a modern hotel with numerous cafés, bars, typical restaurants as well as a wellness-area with pool is waiting for the guests.

Benvenuti in Italia!

HOTEL
COLOSSEO

Neu
Nouveau • New
Eröffnung Juni 2004 • Ouverture Juin 2004 • Opening June 2004



Hoch, schnell, einmalig – Im Rausch der Geschwindigkeit

 Adrenalin pur - aus 73 m fast senkrecht dem Erdboden entgegen, ein Gefühl zwischen schwerelos und den Geschwindigkeiten der Formel 1. So stellt sich Europas höchste und größte Achterbahn im Europa-Park dar, denn der Silver Star ist nicht nur optisch eine Herausforderung. Es gehört schon ein bisschen Mut dazu, sich dem mulmigen Gefühl in der Magengrube zu stellen, wenn man in den Silver Star steigt.

 **Hauteur, rapidité, à vous couper le souffle - l'ivresse de la vitesse -**
De l'adrénaline pure - plongez à la verticale de 73 m de haut, ressentez l'apesanteur, une vitesse proche de la Formule 1 et un plaisir purs. Voilà ce qui vous attend sur le plus long et le plus haut grand huit d'Europa-Park. Car Silver Star n'est pas seulement un défi visuel ; ayez les nerfs solides et l'estomac bien accroché pour monter dans Silver Star.

 **High, Fast, Breath-taking – the thrill of speed**
What an adrenaline rush – hurtling from 73 m almost straight to the ground, creating a feeling between weightlessness and the speed of Formula 1. Welcome to the Silver Star, Europe's highest and biggest roller coaster! It is not only visually impressive. You'll need a bit of courage to overcome that stomach wrenching feeling before getting on the Silver Star.



SILVER

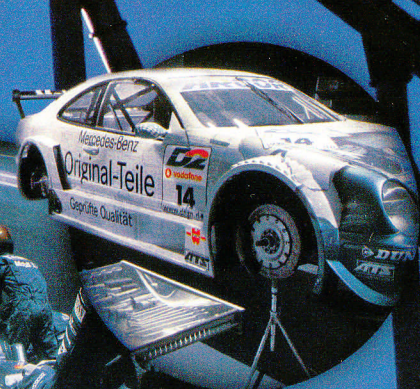
Europas höchste und größte
Höhe: 73 m • Geschwindigkeit: 120 km/h



STAR

größte Achterbahn

t: 130 km/h • Länge: 1,6 km



Spaß, Spannung, Nervenkitzel – mehr und nicht weniger

 Der Europa-Park bietet alles rund um das Thema Action. Von feuchtfröhlich beim Fjord-Rafting im tosenden Wildbach über den Nervenkitzel einer Schussfahrt in der Euro-Mir oder im Matterhorn-Blitz bis zur Verwirrung der Sinne beim Fluch der Cassandra, hier bekommt jeder seine persönliche Dosis Action.

 Plaisir, émotion, excitation
– ni plus ni moins

Europa-Park vous transporte dans le monde de l'action. De l'ivresse des embruns, lors d'un rafting dans les fjords sur une rivière sauvage et rugissante, à l'excitation d'une descente rapide en pleine tempête de l'Euro-Mir ou du Cervin, en passant par la malédiction de Cassandre : de l'émotion pour tous les goûts.

 Fun, Excitement, Thrills – nothing less

Europa-Park offers everything when it comes to action. From a drenching Fjord-Rafting trip through a raging torrent to the thrill of a high-speed ride on the Euro-Mir or on the Matterhorn-Blitz or the confusion of the senses in the Curse of Cassandra, everyone gets their own personal dose of action.



Tiroler Wildwasserbahn

Wasserachterbahn Poseidon

Matterhorn-Blitz





Vindjammer



Schweizer Bobbahn



Alpenexpress



Fjord-Rafting



Euro-Mir

Unbekannt, fremd, farbig – Länder und andere Sitten

 Im Europa-Park erleben Sie Reisen in fremde Länder in einer einzigartigen Dimension: elf europäische Länder an einem Tag. Besuchen Sie die Wahrzeichen der Nationen, begegnen Sie Menschen in Ihren Trachten, entdecken Sie aufregende Architekturen und erleben Sie fremde Kulturen hautnah.

 Inconnus, étrangers, colorés
- les pays et leurs coutumes

A Europa-Park, vous découvrirez une multitude de pays étrangers de façon unique : onze pays européens en un seul jour. Visitez les curiosités de chaque nation, venez rencontrer les populations dans leurs costumes typiques, découvrez des architectures surprenantes et familiarisez-vous avec des cultures étrangères.

 Unknown, Foreign, Full of Color
– countries and their customs

Traveling to foreign countries reaches a new dimension at Europa-Park: eleven European countries in one day. See the landmarks of each nation, meet people wearing traditional clothing, discover the exciting architecture and create your own experience with other cultures.





Griechenland



Skandinavien



Schweiz



Spanien



**Bunt, Spaßig,
aufregend
– die große Welt
für die Kleinen**

 Große glänzende Kinderaugen, lachende Gesichter und immer was Neues zu entdecken. Dies erwartet die Kleinen im Europa-Park. Dort Dinosaurier, hier die Euromaus und ihre Freunde und da: Elfen und Geister. Im Kinderparadies kann man so vieeel erleben. „Du Mami, können wir hier einziehen?“

 **Coloré, amusant, surprenant
- l'univers des petits**

Des yeux d'enfants brillant de plaisir, des visages rieurs, des nouveautés à chaque tournant... voilà ce qui attend les petits à Europa-Park. Des dinosaures, la mascotte Euromaus et ses amis, des elfes, des esprits... à découvrir au paradis des enfants. Décidément, une multitude de surprises les attendent. „Dis, Mamie, on peut y aller ?“

 **Colourful, Fun, Exciting
– the big world for the little ones**

Bright eyes, smiling faces and always something new to discover. That's what kids can expect in Europa-Park. Here dinosaurs, there the Euromaus and his friends and over there, elves and ghosts. There is so much to see in this children's paradise. „Mommy, can we move here?“



Wikinger-Bootsfahrt



Casa de Aventuras



Edelstein-Grotte

Universum der Energie



Piraten in Batavia



Geisterschloss



peppino



Euromaus



Nivea Leuchtturmspaß



Berauschend, faszinierend, spektakulär – eine Welt voller Träume

 Erleben Sie eine Welt, die in Träumen geboren wurde, liebevoll inszeniert und in einer Eindrücklichkeit, die Ihre Emotionen anspricht. Machen Sie eine fantastische Reise durch die Naturwunder unserer Welt in 4-D in unserem Kino Magic Cinema. Schillerndes Eis und traumhafte Pirouetten, waghalsige Akrobatik, leidenschaftlicher Tanz und die ganze Welt des Variété – dies alles erleben Sie im Europa-Park. Lassen Sie sich berühren!

Etonnant, fascinant, spectaculaire - un monde plein de rêves

Visitez un monde né du rêve, dans une mise en scène époustouflante qui éveillera toutes vos émotions. Faire un voyage fantastique en 4 dimensions dans notre „Magic Cinema“. Le miroitement de la glace, des pirouettes incroyables, des acrobates insensés, des danses passionnées et le monde de la variété - Europa-Park vous offre tout cela et bien plus encore.... laissez-vous emporter !

Intoxicating, Fascinating, Spectacular – a world full of dreams

Discover a world filled with dreams, lovingly created to make a lasting impression that touches your heart. Make a fantastic voyage in 4-D in our „Magic Cinema“. Shimmering ice and risky pirouettes, daring acrobatics, passionate dance performances and the whole world of variety shows - you can see all of that in Europa-Park. Let yourself be hypnotized!





NEU

Theater

Gladiatoren-Stuntshow

Variété

Magic Cinema 4D



Besonders, traumhaft, genussvoll – Luxus zum Genießen

 Sie haben es verdient: 4 Sterne und einen Hauch von Luxus. Im Hotel „El Andaluz“, „Castillo Alcazar“ oder im neuen „Colosseo“ werden Ihnen und Ihren Lieben die Wünsche von den Augen abgelesen. Genießen Sie das traumhafte Flair Andalusiens oder den einzigartigen Charme Italiens im wiedererwachten „Colosseo“ und die besonderen Momente im Europa-Park.

Particulier, fantastique, plaisir pur – le luxe rien que pour vous

Vous l'avez bien mérité : laissez-vous tenter par nos hôtels 4 étoiles et leur décor luxueux. Dans les hôtels thématiques „El Andaluz“ et „Castillo Alcazar“ ou dans le nouveau hôtel „Colosseo“, vos moindres désirs et ceux de vos proches seront réalisés. Evadez-vous dans la magie de l'Andalousie ou par l'ambiance chaleureuse italienne et vivez des moments inoubliables à Europa-Park.

Special, Dreamy, Enjoyable – luxury to your liking

You deserve it: 4 Stars and a luxurious atmosphere. Any wish that you or your loved ones could possibly have will come true in the theme hotel „El Andaluz“, „Castillo Alcazar“ or in the new hotel „Colosseo“. Enjoy the beautiful flair of Andalusia or the unique Italian atmosphere of our new hotel „Colosseo“.

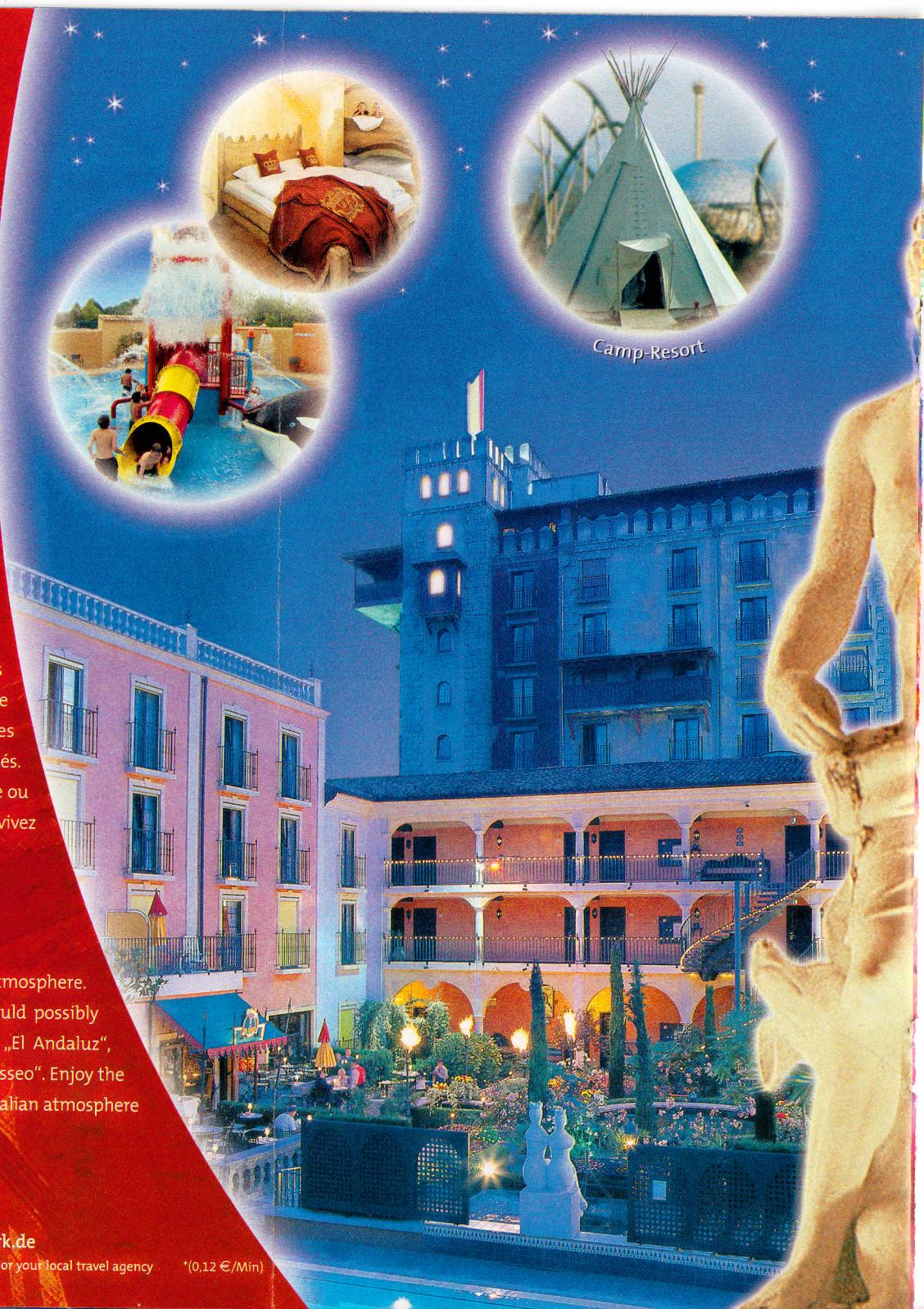
Hotel-Infoline: +49 (0) 1805 / 86 86 10*

Reservierung: +49 (0) 1805 / 86 86 20*

Online: <http://booking.europapark.de>

oder in Ihrem Reisebüro/ou dans votre agence de voyages/ or your local travel agency

*(0,12 €/Min)



HOTEL
COLOSSEO

Neu
New • Nouveau

Eröffnung Juni 2004

Unser Partner:

Beton
Es kommt drauf an, was man draus macht.

Unheimlich, gruselig,
gespenstisch – schaurig-
schöne Gruselwochen
vom 01.10.04 - 07.11.04

 Nichts kann sie aufhalten, die Invasion aus dem anderen Reich an Halloween. Der gesamte Europa-Park fällt über Nacht in die Klauen und Pranken von Geistern, Kobolden, Feen und Hexen. Ob tägliche Gruselparade, spezielles Kinderprogramm, musikalische Top-Acts oder gespenstische Park-Illumination: Dieses Halloween-Erlebnis dürfen sie sich nicht entgehen lassen.

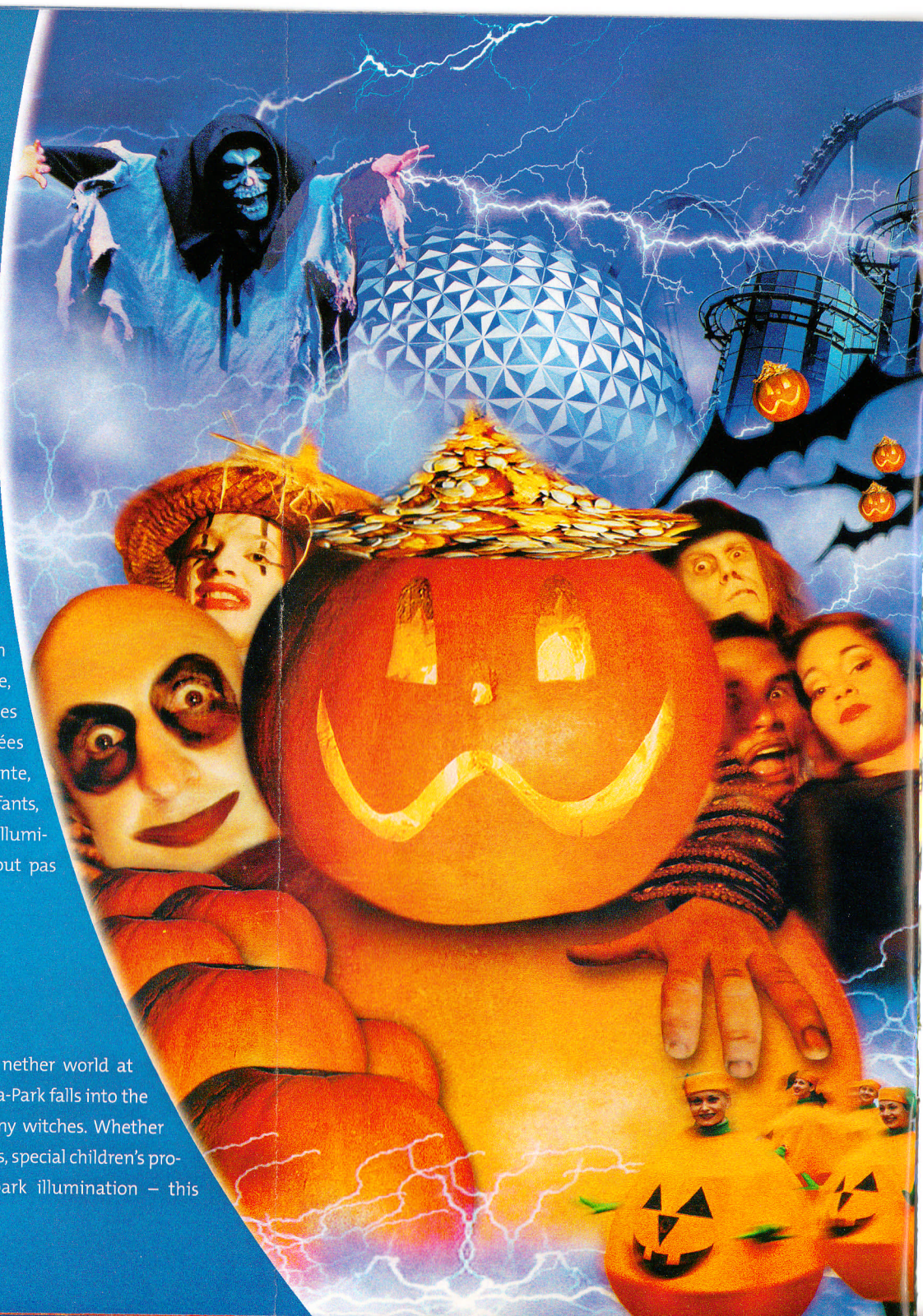
 L'horreur... vous allez adorer

Halloween : rien ne peut arrêter l'invasion du monde de l'effroi. A la nuit tombée, Europa-Park tout entier sombre dans les griffes de monstres, sorcières, elfes, fées et autres esprits. Parade de l'épouvante, programme spécialement dédié aux enfants, animations musicales exceptionnelles ou illumination féerique du parc : ne laissez surtout pas passer l'événement Halloween.

 Scary, Creepy, Eerie

– ghosts, phantoms and other creatures

Nothing can stop the invasion from the nether world at Halloween. Over night the complete Europa-Park falls into the grips of monsters, goblins, fairies and funny witches. Whether it's the daily creepy parade, scary attractions, special children's programme, musical top acts or ghostly park illumination – this Halloween experience is a must!



**Winterlich,
romantisch, verträumt
– zauberhafte Winterwochen
vom 27.11.04 - 09.01.05**

(außer 24./25.12.2004)

 Glühwein, heiße Maroni und der Duft von Bratapfel der über dem Weihnachtsmarkt schwebt – der Europa-Park hat auch im Winter geöffnet. Mit Winterrevue und Schlittschuhlaufen und den Attraktionen macht der Winter einfach mehr Spaß. Und bei weihnachtlicher Dekoration vergisst man den Stress des Alltags.

 **Hivernal, romantique, doux
– un hiver enchanteur**

du 27.11.04 au 09.01.05 (sauf 24./25.12.2004)

Les odeurs de vin chaud, de marrons grillés et de pommes d'amour embaument le marché de Noël. Car Europa-Park est aussi ouvert en hiver. Une parade hivernale, du patin à glace et diverses attractions font de la saison d'hiver un moment grandiose. Dès l'entrée, le monde merveilleux créé par les illuminations scintillantes et les multiples guirlandes vous feront oublier la réalité.

 **Wintry,
Romantic, Dreamy
– the holidays are here
from 27.11.04 - 09.01.05**

(except 24./25.12.2004)

The scent of traditional spiced wine, hot chestnuts and baked apples is present throughout the Christmas Market – Europa-Park is also open in winter. With the Winter-Revue, ice-skating and all the attractions, winter is simply more fun. You'll leave the stress of everyday life behind when you see all of the Christmas decorations.



 Erleben Sie auf 65 ha Gesamtfläche
über 100 Attraktionen & Shows in
Deutschlands größtem Freizeitpark
- und alles zum Inklusivpreis!

 Découvrez plus de 100 attractions
et spectacles sur 65 ha, dans le plus
grand parc de loisirs d'Allemagne...
le tout inclus dans le prix de l'entrée !

 Discover over 100 attractions and
shows set in 65 ha of park land in
Germany's biggest family theme park
- all included in one price!



NEU



Welt der Kinder

England

Abenteuerland

Österreich

Spanien

Chocoland

Russland

Holland

Skandinavien



Unterhaltsam, spaßig, aufregend – Feste feiern

SWR3 Elchparty, Italienisches Sommerfest, spanische Feria, Oktoberfest und und und. Was will man mehr. Feste im Europa-Park sind hervorragend inszeniert und ein Erlebnis für alle – auch für Sie!

April 2004

SWR3 Elchparty 03.04.
Oster-Aktion 10.-12.04.

Mai

Europäische Woche 10.-16.05.
Festival der Sieger 16.05.

Juni

Eröffnung Hotel Colosseo ab 01.06.
Deutschland
Champions 12./16./19./23./26.06.
ARD Live-Sendung
„Immer wieder sonntags“ 13./20./27.06.
Euromusique 21.06.

Juli

Schwarzwald Jugendspiele 09.07.
Jazz-Festival 10.07.
ARD Live-Sendung
„Immer wieder sonntags“ 04./11./18./25.07.
Südafrikanische Woche 31.07.-08.08.

August

Italienisches Sommerfest 13.+14.08.
ARD Live-Sendung
„Immer wieder sonntags“ 01./15./22./29.08.
Spanische Feria 27.+28.08.

September

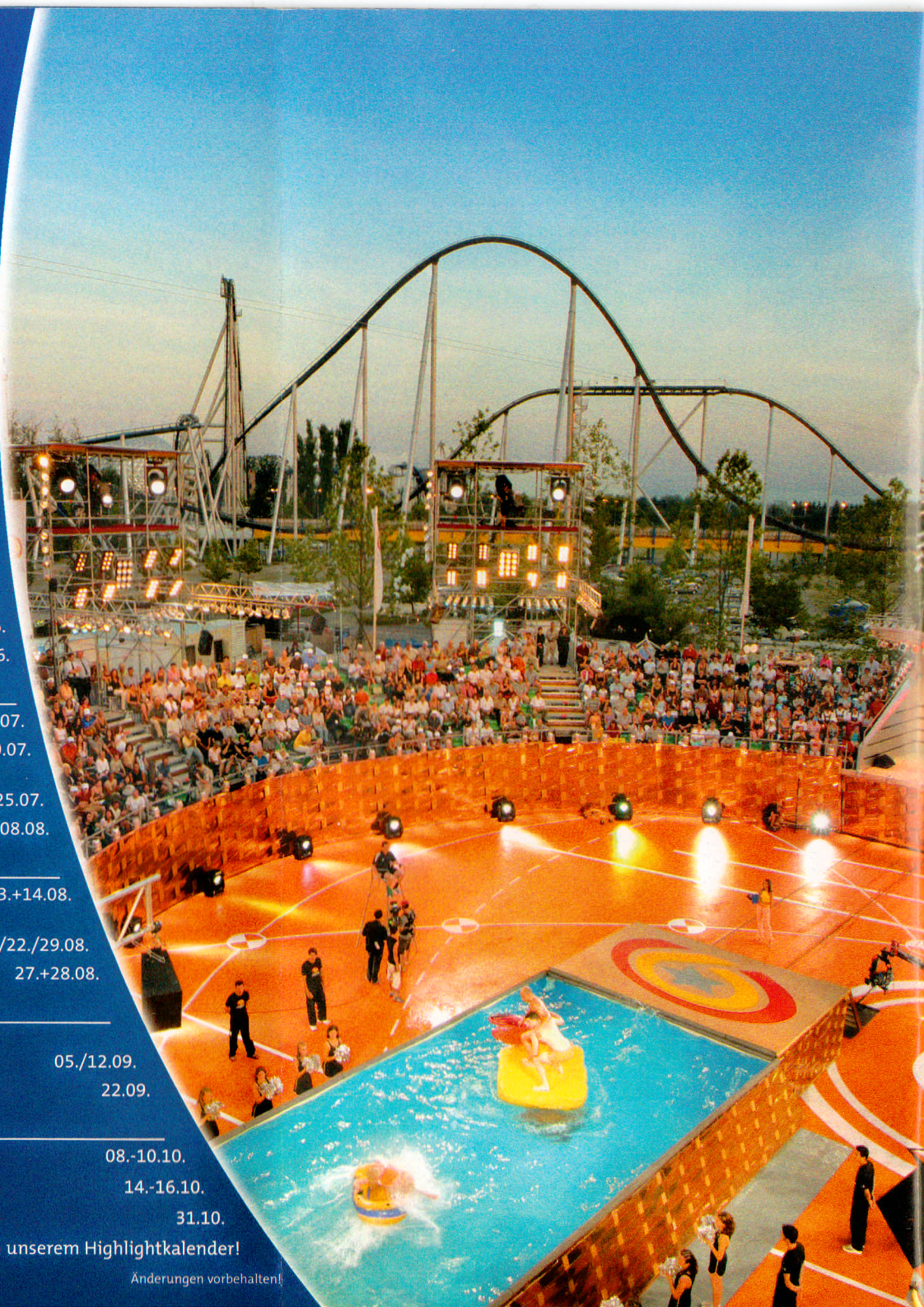
ARD Live-Sendung
„Immer wieder sonntags“ 05./12.09.
Festival der Sieger 22.09.

Oktober

Oktoberfest 08.-10.10.
Science Days 14.-16.10.
SWR3 Halloweenparty 31.10.

... weitere Veranstaltungen finden Sie in unserem Highlightkalender!

Änderungen vorbehalten!



Außenbüros

Les bureaux d'Europa-Park

Offices of Europa-Park

France :

Laurette Lourenço-Siefert

17 bis, rue de la Toussaint

F-67000 Strasbourg

Tel. +33 (0)3.88.22.68.07

Fax +33 (0)3.88.22.26.87

laurette.siefert@wanadoo.fr

Schweiz / Suisse :

Büro Schweiz

Schmelzstrasse 47 a

CH-4228 Erschwil

Tel. +41 (0)848-373737

Fax +41 (0)848-383838

info@europapark.ch

Täglich geöffnet vom 03.04. – 07.11.2004 von

9 – 18 Uhr (längere Öffnungszeiten in der Hauptsaison)

und im Winter vom 27.11.2004 - 09.01.2005

(außer 24./25.12.2004)

Ouvert tous les jours du 03.04. au 07.11.2004

de 9 à 18 h (Horaire prolongé pendant la haute saison)

et du 27.11.2004 au 09.01.2005 (excepté 24/25.12.2004)

Open daily 03.04. - 07.11.2004 from 9 am to 6 pm

(Extended opening hours during the height of the season)

and 27.11.2004 - 09.01.2005 (except 24./25.12.2004)



Alton Towers (GB)
Efteling (NL)
Europa-Park (D)
Liseberg (S)
Parc Asterix (F)

Wir bedanken uns für die freundliche Unterstützung bei:

Nos partenaires-loisirs / Our leisure partners:



Unsere Reisepartner / Nous partenaires de vacances / Our travel partners:



Die Jahreskarte für den Europa-Park!

(Die Karte ist ab Ausstellungsdatum für 1 Jahr gültig)



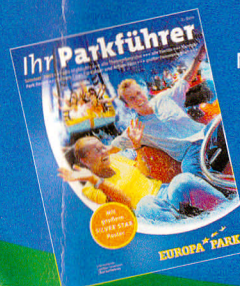
La carte annuelle Europa-Park !

(La carte est valable un an dès la date de retrait)



The Annual Ticket of Europa-Park !

(The ticket is valid for one year starting with the date of issue)



Noch mehr Informationen finden Sie in unserem neuen Parkführer, erhältlich für 2 Euro. Oder im Internet unter www.europapark.de, dort können Sie auch unseren kostenlosen e-mail Newsletter bestellen.

Hier erhältlich: Die SchwarzwaldCard

Ihre Eintrittskarte zu über 130 Ausflugszielen und Attraktionen im gesamten Schwarzwald!

www.schwarzwaldcard.info

